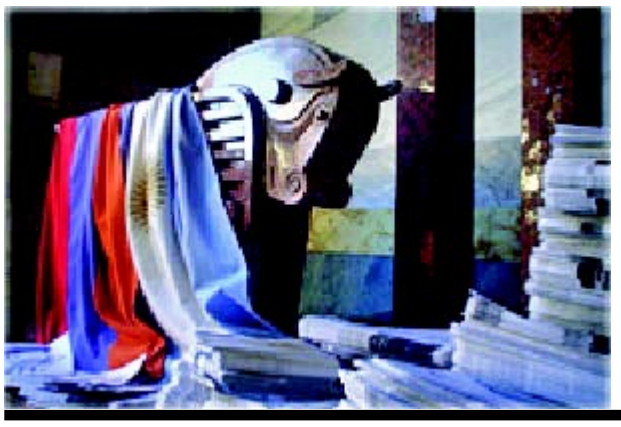


Semanario Armenio
SARDARABAD
ՍԱՐՏԱՐԱՊԱՏ

37 րդ տարի
թիւ 1683
Չորեքշաբթի
5 Դեկտեմբեր 2012

Año XXXVII, Nº 1683. Miércoles 5 de diciembre de 2012. www.sardarabad.com.ar

Visitó Armenia el presidente de Turkmenistán

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- A invitación del presidente Serge Sarkisian, el 30 de noviembre ppdo. viajó a Ereván en visita oficial el presidente de Turkmenistán, Gurbanguli Berdimuhamedov, con funcionarios de su gobierno.

La ceremonia oficial de bienvenida del mandatario turkmeno se llevó a cabo en el Aeropuerto Internacional Zvartnotz, tras lo cual ambos presidentes sostuvieron una reunión privada, a la que siguió otra con la participación de ministros de ambos Estados.

Después de las negociaciones, las partes firmaron documentos tendientes a la expansión y desarrollo de la cooperación bilateral en distintas áreas. A ese efecto, ambos jefes de Estado firmaron una Declaración Conjunta.

Fueron firmados también el acuerdo entre el gobierno de Armenia y el gobierno de Turkmenistán para la asignación mutua de terrenos en Turkmenistán y en Armenia para el emplazamiento de las embajadas de ambos países; un acuerdo referido a la comunicación aérea; otro sobre cooperación científica; un cuarto acuerdo sobre cooperación en el área de la protección sísmica; otro sobre medicina veterinaria y un convenio entre el Ministerio de Agricultura de la República de Armenia y el Ministerio de Agricultura de Turkmenistán sobre cooperación en materia de agricultura.

Al término de la reunión plenaria y de la firma de los acuerdos, ambos mandatarios ofrecieron una conferencia de prensa.

En el día de ayer, el presidente Serge Sarkisian viajó a Turkmenistán para participar en la reunión de jefes de Estado de los países miembros de la Comunidad de Estados Independientes, que se realizará hoy en Ashgabat.

ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՈՒ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆԵՐՈՒ ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ՕՐ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ ՄԷՋ

Այսու կը տեղեկացնենք մեր հաւատացեալներուն, որ դեկտեմբերի 7-ին ժամը 20.00-ին Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարի մէջ պիտի կատարուի ընտանիքներու եւ երիտասարդներու օրհնութեան արարողութիւն:

Կը հրաւիրենք մեր համայնքի հաւատացեալները, մասնաւորաբար երիտասարդ զաւակները, միասնաբար մասնակցելու եւ աղօթելու, որպէսզի Աստուծոյ օրհնութեամբ մեր ընտանիքները զօրանան եւ անսասան մնան, ըլլան յարատեւ ու երջանիկ:

Աստուած բոլորիս ըլլայ օգնական ու պահապան:

Դիւան Ազգային Առաջնորդարանի

Bendición de las familias y de los jóvenes

Comunicamos a nuestros fieles que el día 7 de diciembre, a las 20, en la Catedral San Gregorio El Iluminador se realizará la ceremonia de bendición de las familias y jóvenes de nuestra comunidad.

Invitamos a todos los creyentes y fieles de nuestra comunidad, especialmente a nuestros jóvenes, a participar y orar juntos para que con la misericordia y ayuda de Dios se fortalezcan y permanezcan firmes y felices.

Que Dios ayude y proteja a todos.

Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia

EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA
BUENOS AIRES

El embajador Melikian presentó cartas credenciales al presidente de Chile

Buenos Aires, 3 de diciembre, (servicio de prensa de la Embajada de Armenia).-El embajador extraordinario y plenipotenciario de la República de Armenia en la República Argentina, Vahagn Melikian, quedó acreditado como embajador extraordinario y plenipotenciario de la República de Armenia en la República de Chile, concurrente desde Buenos Aires, cuando el miércoles 28 de noviembre próximo pasado presentó sus Cartas Credenciales al presidente de Chile, D. Sebastián Piñera Echenique, en el Palacio de la Moneda de Santiago.

Luego de la ceremonia oficial, el embajador Melikian y el presidente Piñera mantuvieron una extensa conversación en la que pasaron revista a cuestiones relacionadas con la agenda de las relaciones bilaterales.

Luego de trazar un panorama de la situación de la economía de Armenia, el embajador Melikian se refirió a las posibilidades de inversión, como así también a diversas áreas de posibilidades de cooperación mutuamente beneficiosa. Al asignar gran importancia a las visitas recíprocas y a la ampliación de la base jurídica de acuerdos bilaterales, el embajador de Armenia hizo alusión al potencial todavía no utilizado y la necesidad y posibilidad de elevar las relaciones a un más alto nivel. Con referencia a la cuestión de Nagorno-Karabagh, presentó un cuadro de situación actual y la posición de la comunidad internacional frente al conflicto.

El presidente Piñera subrayó la predisposición de su país a intensificar los lazos con Armenia, para lo cual se tomarán próximamente las medidas necesarias. Al final del encuentro, el presidente de Chile transmitió sus saludos al presidente de Armenia.

(Continúa en página 2)

ECONOMIA

Facilidades para la pequeña empresa

Ereván, (Noyán Tapán).- El gobierno armenio anunció el 22 de noviembre ppdo. una importante simplificación de los procedimientos tributarios para las pequeñas empresas, con lo que el primer ministro Dikrán Sarkisian calcula que mejorará aún más el clima de inversión del país.

El gobierno aprobó un paquete de nuevas modificaciones a la ley fiscal, que fueron elaboradas por el Ministerio de Hacienda.

«Este paquete contiene numerosas disposiciones esperadas por el mundo de los negocios» -dijo el primer ministro Sarkisian durante la reunión de gabinete.

El primer ministro habló sobre las disposiciones relativas a las pequeñas empresas con volúmenes de negocios anuales de hasta 58,3 millones drams (144.000 dólares). Una de las enmiendas propuestas reduce el número de informes financieros que deben presentarse cada año.

Estas empresas también tendrán la opción de calcular sus impuestos sobre la base de su volumen de negocios, en lugar de sobre los ingresos, como lo hacían hasta ahora.

Todos estos cambios serán debatidos en el parlamento armenio. *"El énfasis está puesto en la creación de condiciones más favorables para las pequeñas y medianas empresas"*, agregó el primer ministro.

En una encuesta mundial anual publicada el mes pasado, el Banco Mundial informó que hubo una mejora en las condiciones regulatorias y de otra índole para hacer negocios en Armenia. En particular, la encuesta destaca los esfuerzos de las autoridades de Armenia *«para que los trámites impositivos sean menos engorrosos y arbitrarios».*

El informe señala que las autoridades han reducido a más de la mitad los impuestos relativos a sociedades, a la propiedad, tributos territoriales y de seguridad social.

Pese a estas mejoras, Armenia se ubica en el puesto 108, de las 184 economías encuestadas, en términos de la calidad de la administración tributaria.

DINAMARCA

Un artículo sobre el genocidio armenio causa revuelo

Ereván, (Armenpress).- Un artículo de Simón Bendtsen sobre el genocidio armenio, publicado ayer en el diario «Berlingske» de Copenhague, se convirtió en el tema más discutido de los círculos socio-políticos de Dinamarca. Fue el centro de atención de comentarios daneses en periódicos electrónicos, radio y televisión.

En su artículo, el periodista introdujo una sugerencia anunciada por el embajador de Turquía en oportunidad de la inauguración de la exposición temporal «El genocidio armenio y la respuesta escandinava». El diplomático habría sugerido la organización de una exposición bajo el título «El supuesto genocidio armenio».

Al respecto, el vocero del Partido Popular danés, Soren Espersen, expresó que eso sería lo mismo que si los neonazis organizaran una exposición dedicada al Holocausto.

Por su parte, el historiador danés, Matthias Bjornlund, que se especializa en estudios de genocidio, sostuvo que si se da curso a la iniciativa turca eso significaría equilibrar la posición de los dos países en la historia. *«El genocidio armenio es una realidad y cualquier otro argumento no es científico»* -enfatizó.

El autor del artículo citó palabras del embajador de Armenia en Dinamarca, Hrachia Aghadjanian, quien tiene la esperanza de que la Biblioteca Real de Copenhague no sucumba a las presiones de la embajada de Turquía en ese país, para la organización de una exposición de tales características.

Los medios de comunicación daneses se hicieron eco de la noticia de que el partido más importante de la oposición exigió al ministro de Cultura de ese país que no permita organizar un evento de esa naturaleza en la Biblioteca Real de Copenhague.

SEMANARIO ARMENIO **SARDARABAD**
www.sardarabad.com.ar
Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. **Tel.**:4771-2520 /4773-0314
Fax:4772-9832 **E-mail**: **sardarabad@sardarabad.com.ar**
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735
Director: Sergio Carlos Nahabetian
Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.
Montevideo: Valeria Bozoglaian, Av. Agraciada 2850
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevâo Lopes, 136.
Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

El embajador Melikian presentó cartas credenciales al presidente de Chile

(Continúa de tapa)

Durante su estada en Santiago, el embajador Melikian visitó al subsecretario de Relaciones Exteriores, embajador Alfonso Silva; al director de Protocolo, embajador James Sinclair; y al director de Europa, embajador Daniel Carvallo. Fue agasajado por el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados del Congreso de Chile, diputado Jorge Tarud.

También visitó las oficinas del cónsul honorario de Armenia en Chile, embajador Eduardo Rodríguez Guarachi, donde se interiorizó de las actividades desarrolladas, y colocó una ofrenda floral en la Plazoleta República de Armenia.

El mismo día de la presentación de Cartas Credenciales al presidente de la República, el embajador Melikian visitó la Casa Armenia de Santiago, en la comuna de Ñuñoa, donde fue agasajado por el Directorio de la Colectividad Armenia de Chile, encabezado por su presidente, Nelson Baloian. Allí se interiorizó de las actividades de la comunidad, como así también del interés de sus miembros por intensificar los lazos con la Madre Patria

GIMNASIA POSTURAL CONSCIENTE
❖ ADRIANA MABEL DJIBILIAN ❖
CLASES GRUPALES
LUNES 14.00 18.00 19.30HS
CLASES INDIVIDUALES
4961.4470 • 15.5422.9454

CASA NATALIA
ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

COCOT
ESEKA S.A.

DE LAS CUMBRES DE LA COMUNIDAD DE ESTADOS INDEPENDIENTES

Bruselas, dispuesta a aumentar su apoyo

Rusia quiere una unión aduanera con Armenia

Ereván, (ArmeniaNow).- La semana pasada, se desarrolló en Ereván la cumbre de la Asociación Oriental del Partido Popular Europeo, de creciente orientación occidental.

La cumbre contó con la presencia del presidente de la Comisión Europea, José Manuel Barroso, del primer mandatario de Georgia, Mijail Saakashvili, del primer ministro moldavo, Vlad Filat, y el presidente del Partido Popular Europeo, Wilfried Martens, entre otros.

Al término de la Cumbre, se adoptó la «Declaración de Ereván».

«Finalizaron las conversaciones entre Armenia y la Unión Europea sobre el acuerdo de facilitación de visados; el documento será firmado dentro de unos días y entrará en vigor antes de mediados de 2013» -anunció el presidente de Armenia, Serge Sarkisian, después de la reunión.

Mientras tanto, se anunció que el presidente Sarkisian participaría en la cumbre de la C.E.I. en Ashgabat, Turkmenistán, uno de cuyos temas será la propuesta de formar una Unión Aduanera entre Rusia, Kazajistán, Bielorrusia y Armenia.

El mandatario armenio habló muy firmemente sobre los términos de un acuerdo de asociación con la Unión Europea.

Al viajar a Ereván para la Cumbre de Asociación Oriental del Partido Popular Europeo, el 30 de noviembre ppdo., el presidente José Manuel Barroso reconoció que se debatía con Armenia la combinación de las relaciones con la Unión Europea y Rusia, el socio estratégico del país. Barroso dijo que a Armenia le correspondía tomar una decisión. Por su parte, subrayó que la Unión Europea quería estrechar las relaciones con Ereván sobre la base de valores compartidos.

El senador ruso, Nikolai Ryzhkov, Héroe Nacional de Armenia, antes de viajar a Ereván también señaló que Armenia debía tomar una decisión. Ryzhkov subrayó que nadie en Europa está esperando a Armenia con *«los brazos abiertos»*.

El presidente armenio, después de firmar un acuerdo de facilitación de visados con la Unión Europea, señaló que a partir de enero del próximo año no habrá obligación de visado para los ciudadanos de la Unión Europea que deseen visitar Armenia.

Antes de la próxima cumbre prevista en Vilnius, Lituania, en noviembre de 2013, Armenia tiene previsto completar las negociaciones sobre el Acuerdo de Asociación, en el que se incluye una amplia zona de libre comercio.

Barroso, por su parte, dijo que para el final de las negociaciones las perspectivas de Armenia será aún más firmes.

Entre las cosas que Europa pide a cambio, oficialmente, están las elecciones presidenciales justas. Extraoficialmente, Armenia espera rechazar las propuestas rusas de integración aunque parece haber aceptado ambas condiciones.

«Armenia se ha comprometido a celebrar en febrero de 2013, una elección presidencial que cumpla con los más altos estándares internacionales» -dijo Sarkisian, quien será uno de los candidatos, que competirá por su reelección. También agradeció a la Comisión Europea por la promoción de las reformas en Armenia y su disposición a apoyar el principio *«más por más»*.

Barroso, que habló en el Centro de Estudios Europeos del Madenatarán, dijo que Europa estaba dispuesta a aumentar su apoyo. *«Me refiero no sólo apoyo financiero, aunque Armenia ya ha recibido • 15 millones en el marco del programa de Asociación Oriental. Una parte positiva de la reforma es que se ha rubricado un acuerdo sobre facilitación de visados, en tanto que continúan las negociaciones sobre el Acuerdo de Asociación y la Zona de Comercio»* - dijo.

Tanto el mandatario armenio como el jefe de la Comisión Europea en repetidas ocasiones señalaron que Armenia se sitúa en los orígenes del cristianismo y que Europa se basa en los valores cristianos de la libertad y la igualdad. *«Como parte de la familia de partidos demócratas cristianos, el Partido Popular Europeo no puede tolerar las violaciones de los derechos democráticos, la xenofobia, la retórica militarista, la amenaza del uso de la fuerza. No podemos sino estar preocupados de que Turquía, que aspira a convertirse en miembro de la U.E., siga bloqueando ilegalmente a Armenia. Estoy persuadido de que la frontera debe ser abierta sin precondiciones»*, subrayó el presidente Sarkisian.

Fundado en 1976, el Partido Popular Europeo es uno de los mayores y más influyentes a nivel europeo. Incluye los partidos más importantes, como la Unión Demócrata Cristiana de Alemania, la Unión Francesa para un Movimiento Popular, el Pueblo Italiano de la Libertad, el Partido Popular Español, y el Plataforma Cívica de Polonia. Además, tiene miembros en casi todos los estados de la Unión Europea. No tiene ningún partido del Reino Unido, ya que el Partido Conservador británico no está de acuerdo con las políticas federalistas del Partido Popular Europeo y ha formado la Alianza de los Conservadores y Reformistas Europeos. De los países de la ex U.R.S.S., sóolo incluye partidos de Moldavia, Georgia y Armenia.

Aparte de Partido Republicano de Armenia, liderado por Serge Sarkisian, Armenia está representada en el Partido Popular Europeo por otros dos: los partidos «Orinats Ierguir» (País de la ley), que es parte de la coalición gobernante y el partido «Herencia», de la oposición.

VIVIENDAS PARA FAMILIAS JOVENES

Se otorgan 975 departamentos

Ereván, (News.am).- El viceministro de Deportes y Asuntos Juveniles, Arsén Karamian, anunció que hay 975 departamentos disponibles para familias jóvenes en el marco del programa elaborado por el gobierno, al que se han destinado 7,3 billones de drams.

Más de la mitad de los departamentos (55%) están en Ereván y el 45% restante en otras regiones de las afueras de la Capital armenia. *«Estamos muy satisfechos con la ubicación de los departamentos en las afueras, porque intentamos evitar que se concentraran todas las solicitudes en la Capital»* -explicó.

En el curso del corriente mes, el gobierno lanzará un nuevo programa, en el que se pondrá mayor énfasis en las regiones.

Karamian también anunció que se destinarán 3 billones de drams para 2013 y que se intentará aumentar la suma en 1 billón de drams para el 2014.

Agenda

DICIEMBRE

- Domingo 9, 13 hs.: Almuerzo de Despedida del Año en la U.C.A. Sharyum. Subereg y algo más. Imprescindible reservar: 4831-0509/2385. Malabia 1287, C.A.B.A.

- Domingo 9, desde las 13.30 hs. Fiesta del Deporte en Homenetmén. Bendición de las aguas del natatorio. Entrega de premios a deportistas. Armenia 1247, Villa Sarmiento.

- Sábado 15, 21.30 hs.: Cena Americana en Homenetmén. Armenia 1247, Villa Sarmiento. Reservas: 4658-4591.

OPINION

Liberalismo y religión

En la doctrina liberal, lo más importante es la libertad del ser humano; y una de las libertades fundamentales de todo ser humano es la de elegir y practicar sus creencias religiosas. Durante la mayor parte de la historia de la humanidad, la religión era impuesta por las clases dominantes y se prohibía la práctica de cualquier otra religión que no sea la oficial. Por ejemplo, la reforma luterana y la contrarreforma en Europa causaron varias guerras y miles de muertos. Asimismo muchos inmigrantes que llegaron a las colonias que hoy forman EE.UU., lo hicieron para escapar de la persecución religiosa en Inglaterra.

Es con pensadores como John Locke (1632-1704), considerado el padre del liberalismo, que se empieza a debatir la libertad de religión y la separación de la iglesia y el Estado. El pensamiento de Locke influenció en los fundadores de EE.UU., quienes en la primera enmienda a la constitución dictaron que: *"El Congreso no legislará respecto al establecimiento de una religión o a la prohibición del libre ejercicio de la misma"*. Esta enmienda por un lado estableció la separación de la iglesia y el Estado y además prohibió al Estado interferir con el libre ejercicio de cualquier religión.

La separación de Iglesia y Estado no tenía como objetivo inculcar el ateísmo, ni mucho menos. Los pensadores liberales como ser John Locke, Adam Smith o Alexis de Tocqueville, eran profundamente religiosos, como lo demuestran sus muchos escritos sobre el tema, como también lo fueron Thomas Jefferson o James Madison fundadores de la nación americana. Las siguientes citas de Madison pueden clarificar la cuestión:

"Consideramos como una verdad fundamental e innegable que la religión, o el deber que le debemos a nuestro Creador, y la forma de pagarlo, solo puede ser dirigido por la razón y la convicción, no por la fuerza y la violencia. La religión entonces, de cada hombre debe ser dejada a la convicción y la conciencia de cada hombre: y es el derecho de cada hombre de practicarla como éstas le dicten".

"El propósito de la separación de la Iglesia y el Estado es de alejar para siempre de estas costas el incesante conflicto que ha empapado en sangre los suelos de Europa por siglos".

Tanto en la teoría como en la práctica, el liberalismo ha procurado la tolerancia de todas las prácticas religiosas, y el libre ejercicio de la religión.

EE.UU. desde sus inicios como nación, guiado por un espíritu liberal, garantizó la libertad de religión y no adoptó ninguna religión oficial. Esto generó un clima de paz y tolerancia, cuyas consecuencias no son menores en el desarrollo económico del país. La tolerancia religiosa, producto de una visión liberal, fue un factor determinante para lograr mayor integración y paz en todo el mundo durante el último siglo.

Por Javier Paz
en **«El Deber»** (Bolivia), 25 de septiembre de 2010.

CONVENIO CON EL INADI

Jorge Dolmadjian, responsable de la Comuna 14

En un acto que tuvo lugar en la sede de la Asociación Cultural Armenia el 21 de noviembre ppdo., se formalizó el convenio firmado entre el INADI y la citada Asociación, con el propósito de actuar en forma conjunta en la tarea de concientizar y desarrollar políticas activas que promuevan la vigencia efectiva de los derechos humanos.

El convenio fue firmado por el interventor del INADI, Sr. Pedro Mouratian y el presidente de la A.C. Armenia, Sr. Bartolomé Ketchian.

En el mismo acto, se presentó al Sr. Jorge Kevork Dolmadjian como responsable del INADI en la comuna 14, en el marco del Programa Comunas Libres de Discriminación, que dirige el Sr. Daniel Maglioco.

OBSERVADOR EUROPEO

«Europa debe terminar la diplomacia del caviar con Azerbaiyán»

Ereván, (Tert.am) -. *«La reciente revelación de que Azerbaiyán ha seguido una política de regalar caviar a parlamentarios y funcionarios del Consejo de Europa, no es ninguna sorpresa para quienes siguen las interacciones de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (P.A.C.E.) con el petro-Estado del Caspio»* -dice Jacqueline Hale, analista del Instituto Sociedad Abierta de Política Europea, con sede en Bruselas.

En medio de la creciente evidencia de deterioro azerbaiyano en materia de derechos humanos y del creciente autoritarismo, hay voces que siguen hablando a favor del régimen.

Funcionarios de la Unión Europea, que mantuvieron un diálogo sobre derechos humanos con Azerbaiyán la semana pasada, admitieron en privado que el caviar también fue parte del menú en Bruselas. Si bien no hay ninguna evidencia concreta de sobornos vinculados con los resultados políticos, las relaciones de Azerbaiyán con parte del Parlamento Europeo son estrechas.

El mayor grupo político del Parlamento, el Partido Popular Europeo, en el pasado mes de febrero celebró una conferencia con la asistencia del ministro de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán, durante la cual algunos de sus miembros más destacados ensalzaron las virtudes de las reformas políticas de Azerbaiyán y el hecho de que *«ha dejado en claro su intención de construir la democracia.»*

En comparación con otros vecinos, la Unión Europea parece practicar una forma de excepción con respecto a Azerbaiyán.

Catherine Ashton, la primera Alta Representante de la U.E. para Asuntos Exteriores, recientemente publicó dos declaraciones muy contrastantes con respecto a Bielorrusia y a Azerbaiyán, con pocos días de diferencia.

Aunque ambos tienen índices similares en lo referido a la democracia y a la represión en curso, se censuró a Bielorrusia mientras que Azerbaiyán recibe elogios exagerados.

La declaración de felicitación de Ashton sobre Azerbaiyán confirma el argumento de que la Unión Europea está tomando una postura diferente con respecto a sus vecinos en función de si tienen o no energía para vender.

En el acto, Ashton señaló con satisfacción la liberación de nueve presos políticos bajo el régimen de amnistía, pero no mencionó que otros sesenta siguen tras las rejas.

Después del concurso de Eurovisión en mayo ppdo., se intensificó la presión sobre los activistas. Continúan las detenciones, incluyendo la de Zaur Garbanli por cargos de drogas, días después de que hubiera criticado la inclusión en los libros de texto escolares de un poema de la hija del presidente, en el que elogia a su abuelo y ex presidente.

Altos funcionarios del gobierno han atacado a defensores de la democracia y los medios de comunicación independientes, instando a que se haga una campaña de odio público en su contra.

Para el Consejo de Europa, la institución más importante del continente en materia de derechos, significa que debe poner fin a la farsa del caviar como combustible y mostrar a Azerbaiyán tal cual es, concluye la autora.

JUBILACIONES
DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada
Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175
. Moratoria autónomos. Jubilaciones. Pensiones. Ley de amas de casa
. Honorarios preferenciales a la colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTOLICA ARMENIA
CORO
El R.P. Mejitar Kuduzian convoca voces
de 15 a 40 años, ambos sexos **para formar un coro.**
Requisitos: tener conocimientos musicales y leer armenio
Interesados, comunicarse al teléfono 4772-3558
y dejar sus datos

KALCIYAN®
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO
Calle 10 Nº 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

PLASTICA

Artistas en movimiento

Mañana a las 19.00, en el Centro Cultural Borges, se inaugura la muestra «5 a la vez» en la que expondrá sus obras **Isabel Yousoufian de Murekian (Isabel Yous).**

La acompañan Marta Borel, Alejandro Bottini, Guillermo Lamoureux y Ana María Menéndez. Las obras podrán verse hasta el 13 de enero próximo en la sala 31 del tercer piso del Centro Cultural Borges, Viamonte esquina San Martín.

Por su parte, **Ingrid Khatcherian,** además de la muestra de su taller en la que trabaja con niños, está exponiendo en la Fundación Rómulo Raggio, con el taller de Basia Kuperman. La muestra, que se llama «20 escalones», inaugura hoy en Gaspar Campos 861, Vicente López.

Permanecerá abierta hasta el 18 del corriente.

Otro que estuvo muy activo es **Carlos Sarkís Kahayan**, cuya vida y obra puede apreciarse en el documental «De los Barrios Arte» de Fernando Romanazzo, en el que nuestro artista aparece retratado con Alejandro Pujía, Gustavo Rovira, Pedro Lavagna, Alicia Cazasa, entre otros.

El documental, que se refiere a la vida de artistas de Floresta, Monte Castro, Versalles, Villa Luro, Villa Real y Vélez Sársfield y realizado con la intervención de Miguel Chelabian, fue presentado en los espacios del Instituto Nacional de Cinematografía Argentina.

Además de esto, el sábado pasadoKahayán inauguró la muestra del atelier que dirige desde hace 16 años, en Rivadavia 8342. Clausura mañana.

Claudio Yelanguezian en el «Tashd» de San Isidro.

Entre tanto, **Alicia Keshishian** participó en la Noche de los Museos en la Mesa por la recuperación del puente Nicolás Avellaneda, con dos trabajos suyos.

Ester Nazarian, por su parte, hizo su primera intervención en sonido más video, en «Trazos sonoros», muestra de la Fundación Lebensohn, General Hornos 238. Participaron en calidad de invitados, Javiera Irusta (video), Manuel Alemian (poesía) y Dolores Lagrange (video).

Otros que no se quedaron quietos fueron **Gladys Arian** y **Claudio Yelanguezian**. Ambos, junto a **Ingrid Khatcherian** estuvieron en «Puertas Abiertas» organizado por la Municipalidad de San Isidro en el Club Armenio de esa localidad, en los últimos dos fines de semana de octubre.

A sus cuadros de «Mandalas» y a los torsos de sus «Angeles», Claudio sumó la gastronomía armenia a través de su empresa «Syranush», con la que deleitó a los presentes, en el marco de «Bocas Abiertas», que se dio simultáneamente.

Por su parte, Gladys concluye un año de mucho trabajo destinado particularmente a los niños de nuestras escuelas primarias y a la Comisión de Arte de HOM.

Hoy cierra la muestra de la artista plástica **Nadine Youssefian**, que con gran éxito se estuvo llevando en nuestra sede, bajo el título «Ensambles textiles». Pero su trabajo no finaliza aquí ya que la artista está comprometida con varias Ferias de Arte, con motivo de las fiestas.

Mucho más lejos, está **Alejandro Avakian**, quien está exponiendo en Pinta «The Modern and Contemporary Latin American Art Show» en Sandiego Galería, en Nueva York.

Ultimo Gallery Night de Palermo

Por nuestra parte, el miércoles 12 del corriente, a partir de las 19.00, una vez más nos sumaremos al Gallery Night de Palermo. Esta vez, con la obra de una pintora que ha dado mucho que hablar en La Plata, donde transcurre la mayor parte de su actividad. Se trata de **Patricia Saullo de Gechidjian (Pato Saullo)**, quien nos mostrará parte de sus últimas producciones. Están todos cordialmente invitados a disfrutar de la muestra y a despedir el año con un brindis. Los esperamos.

Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad
ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian
Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

MINISTERIO DE LA DIASPORA

Nos visitaron Azad Gasparian y Silva Yushbashian

En el marco de las actividades organizadas por el Ministerio de la Diáspora de Armenia para fomentar el intercambio cultural entre Armenia y la Diáspora y difundir la obra de artistas armenios en el exterior, visitaron Buenos Aires el «Artista del Pueblo» Azad Gasparian y la «Artista Emérita» Silva Yuzbashian, quienes realizaron presentaciones en Buenos Aires y Montevideo.

Azad Gasparian expone parte de su actuación. Lo acompaña Silvia Yuzbashian.

De reconocida trayectoria en Armenia, donde Gasparian ha sido protagonista de varias películas y Yuzbashian se destaca en declamación, los actores fueron presentados a la comunidad en un cocktail organizado por la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia el lunes 19 de noviembre ppdo., en el Arzobispado, donde se reunieron representantes de distintas instituciones de nuestra comunidad.

Acompañados por encargado de Asuntos Culturales de la Embajada de Armenia en la Argentina, Sr. Rubén Mozian, y por el presidente del Centro Armenio, Dr. Alberto Djeredjian, previamente los visitantes estuvieron en la Catedral San Gregorio El Iluminador, donde tras rezar el Padrenuestro, el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, les dio algunos datos interesantes sobre la formación de la comunidad armenia de la Argentina.

Luego, en el Arzobispado, tras la bienvenida del arzobispo, en nombre del Centro Armenio hizo uso de la palabra el R.P. Maghakia, quien presentó a los visitantes y les cedió la palabra para que ellos mismos pudieran establecer contacto con los presentes.

Tanto Gasparian como Yuzbashian se mostraron muy felices de visitar Sudamérica, a donde viajaban por primera vez, agradecieron la oportunidad brindada por el Ministerio de la Diáspora y anticiparon parte de lo que sería su presentación, ya sea con humor, en el caso de Gasparian como con el recitado de un fragmento de un poema de William Saroyan, por parte de la actriz.

Al día siguiente, en el Centro Cultural «Tadrón», los artistas hicieron gala de la merecida fama que tienen y cautivaron al auditorio que les prodigó largos y merecidos aplausos. El primero, a través de Ieghishé Charentz, a quien personificó en una película y otros escritores reconocidos de una lírica y narrativa pródiga en matices.

Mons. Kissag Mouradian les da la bienvenida.

La actriz, por su parte, abordó la temática patriótica, con temas como la condena al genocidio armenio y la heroicidad de Karabagh.

En Montevideo, los artistas repitieron el éxito de su presentación en nuestra ciudad.

DIFUSION DE TEMATICA ARMENIA

«Regocijas mi corazón» en Mapuche Country Club

El 24 de noviembre ppdo., en un hecho inédito ocurrido por primera vez en el ámbito de un country en el distrito de Pilar, tuvo lugar una charla sobre la historia y la cultura del pueblo armenio, por iniciativa de la Comisión Directiva, a través de su Subcomisión de Cultura.

El Sr. George Pushidjian hizo un relato claro y conciso de la milenaria historia y cultura armenia, haciendo hincapié en la religión, el alfabeto y la música, como base de la existencia del pueblo armenio.

El genocidio fue el tema central, que fue abordado a través del libro «Regocijas mi corazón» del escritor turco Kemal Yalcin, quien reconociendo el genocidio de 1915, pide disculpas y castigo los responsables.

Como marco de este encuentro, hubo un video de la Armenia actual, acompañado de las explicaciones pertinentes.

Vale la pena destacar el entusiasmo que generó este encuentro, por el interés despertado en los presentes a través de las preguntas, que fueron respondidas satisfactoriamente y con una carga emotiva importante por parte del disertante.

Como broche final, hubo un brindis de confraternidad y agradecimiento por parte de los socios presentes por el gesto y muy buena disposición del Sr. George Pushidjian.

Ester B. de Sarafian

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA - INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Celebración del Mes de la Cultura Armenia

El miércoles 5 de octubre, el Jardín de Infantes «Serpuhí Ekshian» celebró el Mes de la Cultura Armenia. Ante la presencia de muchísimos familiares, los primeros en presentarse fueron los más chiquitos, las nenas y los nenes de sala de dos años. Con mucha ternura y valor, saludaron cantando una breve canción ante todo el público presente. Al finalizar, bailaron al ritmo de **«Աներես հաւիկը»** de Arevig, salticando y corriendo por todo el patio.

Continuaron los nenes de la sala de tres años, quienes, luego de un simpático saludo recitado, bailaron con alegría, picardía y mucha gracia la canción **«Մենք ենք մեր սարերը»** de Inga y Anush.

Luego, fue el turno de los chicos de sala de 4 años. Con mucho entusiasmo y pasión, recitaron otra rima. Inmediatamente, comenzó a sonar el **Kocharí** de Armén Kusikian y, al son de las palmas, los varones desplegaron toda su simpatía y habilidad. Las nenas, por su parte, con dulzura y gracia, interpretaron **«Կանչում ես»** del Padre Gomidás.

Para finalizar el acto, los alumnos de la sala de 5 años danzaron **«Սասնա Եարխուշտա»** de André. Con mucha emoción para todos los presentes, bailaron con espontaneidad, placer y mucho encanto.

A lo largo de todas las presentaciones, nuestros intérpretes disfrutaron de ser los protagonistas de esta celebración. El trabajo de las docentes, siempre pleno de compromiso, cariño y pasión, así como el interés y la colaboración brindada por todas las familias, favorecieron para que el evento haya sido una verdadera fiesta. Y así, una vez más, nuestra rica y milenaria cultura armenia volvió a brillar.

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Inaugura tres nuevas aulas para el nivel inicial

Proyector, computadora y sonido estéreo.
Aire acondicionado y calefacción.
Modernos muebles. Baños íntegramente nuevos.
Más espacio y comodidad.

Natatorio semi olímpico y gimnasio integrados.
Dos nuevas aulas de audiovisuales para Secundario.
Campamentos y viajes de convivencia.

Gabinete psicopedagógico.
First Certificate. Intercambio idiomático de Inglés con U.S.A.

Viaje de estudios a Armenia - Armenian Virtual College

Abierta la inscripción 2013

Armenia 1318 - C.A.B.A. - 4773-2820 - www.ugab.org.ar

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Nuestros alumnos visitaron Corporación América

El día 27 de noviembre nuestros alumnos de 5º año visitaron las instalaciones de Corporación América. Al Llegar, los esperaba la Srta. Mariné Bleyan, encargada de finanzas y negocios internacionales de C.A., quien tras un cálido recibimiento condujo al grupo al restaurante "Bodega del Fin del Mundo" acompañada de Silvia Yernazian, de Recursos Humanos. Alli se les ofreció un rico desayuno y se dio comienzo a la presentación y composición del holding presidido por el Sr. Eduardo Eurnekian, - quien este año recibiera el Premio al Dirigente del Empresa 2012, otorgado por la Asociación de Dirigentes de Empresas (ADE), uno más entre los muchos premios y reconocimientos que ha recibido en su trayectoria empresarial, en Argentina, Armenia y diversas partes del mundo.

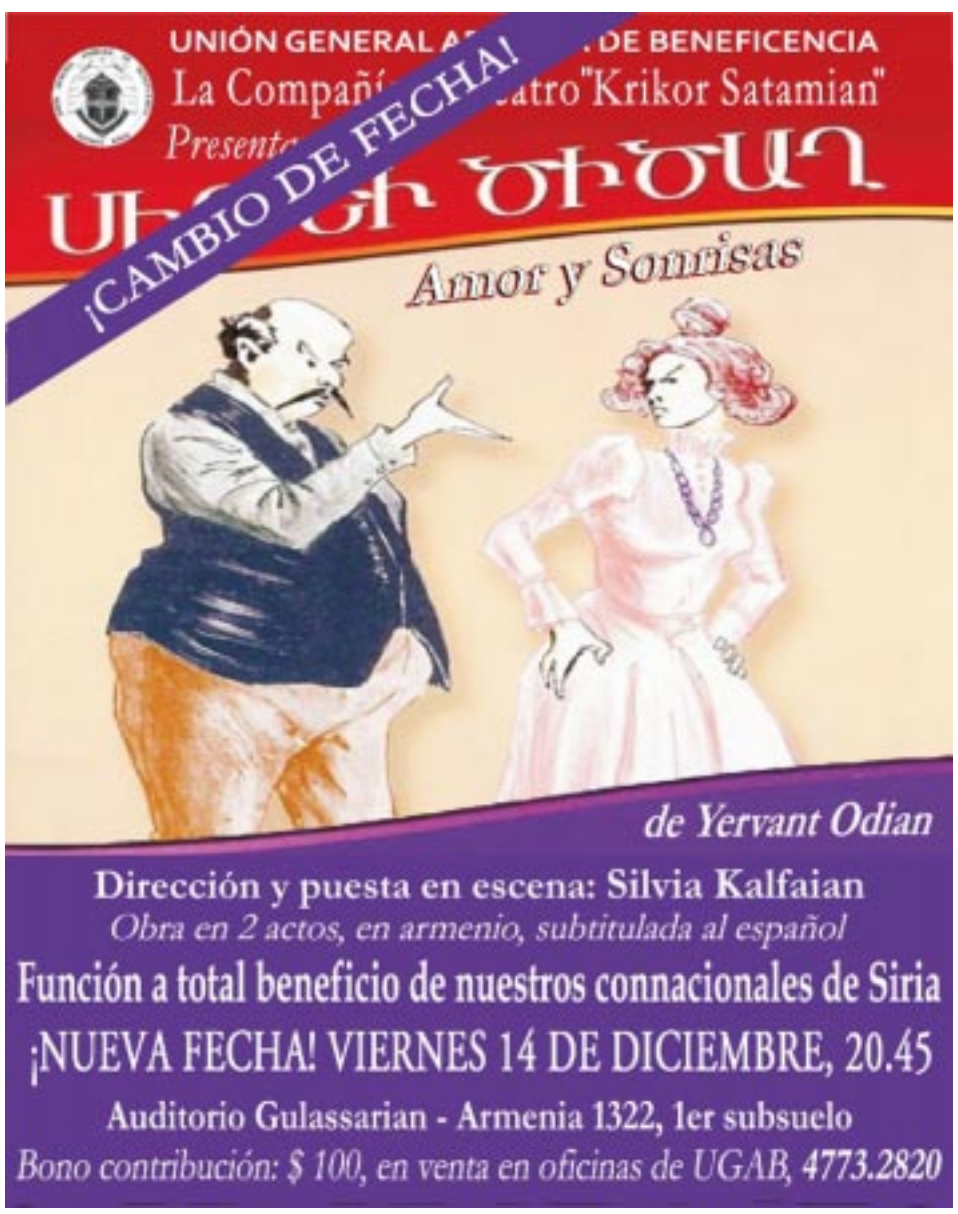
Tras la presentación, se acercaron a conversar con los alumnos, Cecilia Rivarola de Recursos Humanos Capacitaciones, Ana Viola, Directora de Bodega del Fin del Mundo, a quien agradecemos haya autorizado que cedieran el espacio del restaurante.

Para nuestros alumnos, fue sumamente enriquecedor conocer la gran variedad de emprendimientos que Corporación América tiene particularmente en

la República de Armenia, comenzando con la nueva terminal del Aeropuerto de Ereván, inaugurada en el 2011, con tecnología de última generación; el Proyecto Nur, de inclusión tecnológica en la educación, iniciado en Nagorno Karabagh, y con continuación en Armenia; Converse Bank , y los emprendimientos agrícolas para para el desarrollo del campo en la provincia de Armavir, entre otros proyectos de gran envergadura. Para acompañar la explicación de los mismos, se acercaron Vergine Aharonyan, quien oficia de traductora en los emprendimientos entre Armenia y Argentina, Astgik Galyan, Asistente Unitec, y Eduardo Baloglu, del sector finanzas y negocios internacionales de C.A. Es de destacar que, coincidentemente, todos los disertantes de "Corporación América" pusieron énfasis en su alocución, en la envergadura del dominio de la lengua armenia, demostrando todos los caminos y oportunidades que se abren en este puente que aún tenemos que seguir construyendo entre Argentina y Armenia. Sin lugar a dudas, un excelente mensaje para nuestros jóvenes

Agradecemos profundamente a todos los que dedicaron su tiempo para compartir con nuestros chicos esta interesante jornada.

Prof. Margarita L Djeredjian
Rectora IESGEI



ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTÓLICA ARMENIA

Concierto Navideño

con la participación de
Alla Avetisian (soprano),
Marcelo Kevorkian (tenor), **Adolfo Mughdesian** (barítono),
padre Mejitar Koudoussian (órgano).

Lunes 17 de Diciembre, 20 hs.

Catedral San Gregorio El iluminador, Armenia 1353, C.A.B.A.

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos
Alejandro Paragamian — **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. — **Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450**
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar — www.opticasparagamian.com.ar

Colabore con el Fondo Nacional "Armenia"

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

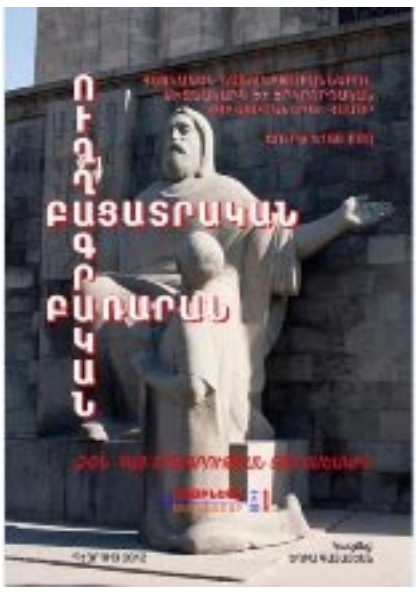
ԳԵՐՄԱՆԱՀԱՅՈՑ ՍՏՈՐԱԳՐԱՀԱՒԱՔԸ

ՀԱԼԼԷԻ ՄԷՋ ՁԵՏԵՂՈՒԵԼԻՔ ԽԱՉՔԱՐԻՆ ՎՐԱՅ «ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ» ԲԱՌԸ ՊԷՏՔ Է ՄՆԱՅ ԱՆՓՈՓՈԽ

Գերմանական Հալլէ քաղաքի հայ համայնքը ստորագրահաւաքի մը նախաձեռնած է՝ ընդդէմ քաղաքապետարանին մշակոյթի յանձնաժողովին որոշումին: Խնդիրը այն է, որ Հալլէի քաղաքապետուհի Տակմար Շապատոս նախապէս իր համաձայնութիւնը տուած էր հայ համայնքին՝ քաղաքին մէջ 1915ի Ցեղասպանութեան զոհերու յիշատակին խաչքար մը զետեղելու վերաբերեալ: Խաչքարը պէտք է բացուի Եղեռնի 100րդ տարելիցին՝ 2015ին: Անոր ձեւանմոյշին վրայ ի սկզբանէ գրուած էր «ցեղասպանութիւն» բառը: Սակայն, Հալլէի քաղաքապետարանին մշակոյթի յանձնաժողովը առաջարկած է զայն փոխարինել «չարդեր եւ տեղահանութիւն» բառերով՝ մատնացոյց ընելով Գերմանիոյ խորհրդարանի՝ 2005ին այդ հարցին վերաբերեալ ընդունած բանաձեւը: Հալլէի Հայերը, իրենց կարգին, կը պնդեն, որ խաչքարին վրայ «ցեղասպանութիւն» բառին առկայութիւնը՝ ոչ մէկ իրաւական պարտաւորութիւն կ'ենթադրէ քաղաքի ղեկավարութեան եւ կամ առաւել եւս մշակութային յանձնաժողովին համար: Գերմանահայոց այս ստորագրահաւաքին կարելի է մասնակցիլ http://www.aga-online.org/alert/detail.php?locale=de&alertId=5 ելեկտրոնային հասցէին մէջ արձանագրելով ձեր անունը եւ ելեկտրոնային հասցէն: Յիշեցնենք, որ Գերմանահայոց՝ նման նախաձեռնութիւնները արդէն իսկ քանի մը անգամ յաջողած են. մասնաւորաբար՝ այն ժամանակ, երբ անոնք բողոքեցին Մաննհայմ քաղաքին մէկ հատուածը «Թրքական զանգուած» վերանուանելու որոշումին դէմ:

Լոյս Տեսաւ «Ուղղագրական-Բացատրական Բառարան»ը

Հայկական Նախակրթարաններու, Միջնակարգ Եւ Երկրորդական Վարժարաններու Համար



«Ուղղագրական-Բացատրական Բառարան»ը կ՝ընդգրկէ ե եւ է, ո եւ օ, հ եւ յ գիրերու ուղղագրական տեսակէտէ դժուարութիւն ունեցող չորս բառացանկեր՝ շուրջ 3150 բառ:

Բառարանը նախատեսուած է Սփիւռքի հայկական նախակրթարաններու, միջնակարգ եւ երկրորդական վարժարաններու աշակերտութեան, ինչպէս նաեւ անսխալ գրելու փափաք ունեցողներու համար, ովքեր նախանձախնդիր են մայրենի լեզուի նկատմամբ:

Կը մնայ յուսալ թէ իր տեսակին մէջ առաջին այս բառարանը, որ, բնականաբար, չէր կրնար ընդգրկել մայրենի լեզուի ուղղագրական տեսակէտէ դժուարութիւն ունեցող բոլոր բառերը, պիտի նպաստէ սփիւռքահայ աշակերտութեան եւ ընթերցասէր հանրութեան ուղղագրութեան բարելաւումին եւ անսխալ գրելու ճիգին:

Եղիա Գայայեան, Նիկոսիա, Կիպրոս

ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՍԵՒՐ 2015

Հայոց Ցեղասպանութեան յուշահամալիրի մը ստեղծման համար

Հայոց Ցեղասպանութեան Յուշահամալիր մը՝ հետազօտութեան եւ քաղաքացիական կրթութեան համար

Սեւր, 2012 Նոյեմբեր 9 ՎՆ Հայոց Ցեղասպանութեան Յուշահամալիր մը պիտի հաստատուի Սեւրի մէջ, Մխիթարեան Միաբանութեան պատկանող Սամուէլ Մուրատ վարժարանի շէնքերուն մէջ: Ծրագիրը որ կ'իրագործուի Սեւր 2015 ընկերակցութեան կողմէ պիտի պարփակէ թանգարան մը, հետազօտական եւ դասախօսական կեդրոն մը:

«Ցեղասպանութեան կեդրոնական հարցէն անդին, որ Հայերու Ֆրանսա հաստատուելուն ծննդեան վկայագիրն իսկ է, մեր ծրագրի նպատակն է Մայր քաղաքին մէջ հիմնարկացնել հայկական ներկայութիւնը եւ փորձառութիւնը», բացատրեց Ժիրայր Կէրկէրեան, նախագահը Սեւր 2015 ընկերակցութեան: **«Էապէս, քաղաքացիական ծրագիր մըն է, ուժականութեան տէր, գիտական, դէպի ապագան յարող, որ պարզ թանգարանային եւ յուշագրային շրջափակէն անդին կ'անցնի»:**

Յուշահամալիրին շուրջ, որ ծրագրին կեդրոնական տարրը կը հանդիսանայ, հետազօտական կեդրոնը պիտի քննարկէ եւ արտադրէ Ցեղասպանութիւններու եւ Մարդկութեան դէմ ոճիրներու մասին ուսումնասիրութիւններ եւ միաժամանակ այլ երեւոյթներու քննարկումներ պիտի իրագործէ, ինչպէս՝ քաղաքական, տնտեսական, ընկերային եւ մշակութային, նիւթեր որոնք առընչուած են Ֆրանսահայերու հարիւրամեայ գոյութեան ու անոնց քաղաքացիական յանձնառութեան:

Ծրագրին սկիզբ պիտի տրուի անկախ հիմնադրամի մը հաստատումով, որ պիտի օգտուի եկամուտէն Միաբանութեան անշարժ գոյքերուն, որոնք իտէալական դիրք ունին, տեղակայուած՝ Փարիզի մօտ եւ շրջապատուած՝ հայահոծ համայնքներով: Համալիրին բացումը նախատեսուած է 2015ին, Ցեղասպանութեան 100ամեակին:

«Դաշնագիրը, որ 1920ին այստեղ՝ Սեւրի մէջ ստորագրուած էր, իր մէջ կը պարունակէր խոստումի բոլոր սերմերը որոնք տակաւին չեն պտղաբերած: Մխիթարեան հայրերու երեք դարու մտաւորական եւ կրթական աշխատանքը շարունակելով եւ անոր տալով քաղաքացիական աննախադէպ ուղղութիւն մը, մեր կամապաշտ ծրագիրը նոր հայեացքով մը պիտի հարստացնէ Ֆրանսայի ուժը հանդիսացող տիեզերականութիւնը, որուն մենք խորապէս կառչած կը մնանք», եզրակացուց Սեւր 2015ի նախագահը:

Սեւրի յուշահամալիրի ծրագիրը հիմնուած է ազգային մեծածաւալ զօրակցութեան վրայ: Նպատակադրած է ըլլալ թափանցիկ եւ նիւթապէս ինքնաբաւ:

Մամլոյ հետ կապ՝
Վերա Տարաքճեան 06 51 87 86 83
contact@sevres2015.org
Դիմագիրք (Ֆէյսպուք)՝ SՈvres2015
Սեւր 2015 Ընկերակցութիւն, Կեդրոնատեղի՝ 26 rue Troyon, 92310
SՈvres - Հեռ. 06 51 87 86 83

RIGAR'S
Camiseria Exclusiva
Gostanian Hnos.

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS
. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116
www.shenk.com.ar

BOOKING S.R.L. travel
CARLOS HATCHERIAN
OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO
Corrientes 922 6º 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
bookingtravel@fibertel.com.ar

Instituto San Gregorio El Iluminador
«Shish» de los viernes
Pro viaje a Armenia
Promoción 2013 del Secundario.
Todos los viernes desde las 21.00 hs.
Hasta el 28 de diciembre inclusive
Armenia 1353. Palermo. C.A.B.A.
Reservas: 15-6022-7015 / 15-6621-3884

Ռ.Ա.Կ. ՄԱՄՈՒԼ

ՊՏՈՅՏ ՍՏԱՄԲՈՒԼՈՒՄ

Հայաստանցի Երեխաները Ստամբուլի Աշխատաշուկայում

Անի Յովհաննիսեան, Երեւան, Հայաստանի Հանրապետութիւն

13-ամեայ Մամուկան ստիպուած է ամէն օր համոզել ինքն իրեն, որ իր թուրք «շէֆ»ին աւելի շատ է սիրում, քան սեփական հօրը: Ծանր սոցիալական պայմաններն սկսել են ազդել նոյնիսկ Հայաստանի անչափահաս քաղաքացիների զգացմունքների եւ աշխարհայեացքի վրայ:

Մամուկան աշխատավայրում

Մամուկան աշխատում է Ստամբուլի Քումքափը թաղամասի կօշիկի արտադրամասերից մէկում: Հրազդանից Ստամբուլ է տեղափոխուել մօր՝ Կարինէի եւ փոքր եղբօր՝ Ռոբերտի հետ: Տատն ու ամենափոքր եղբայրը՝ Սամուէլը, մնացել են Հայաստանում, իսկ հօր մասին տեղեկութիւն չունի. «Չգիտեմ՝ ուր ա, էստեղ էր, բայց գնացել ա»,- ասում է Մամուկան՝ մի տեսակ ամաչելով իր ընտանիքի կարգավիճակից:

Արդէն 4 տարի է, ինչ ամէն օր առաւօտեան 7-ին Մամուկան աշխատանքի է գնում, ամբողջ օրն անցկացնում աշխատավայրում, իսկ երեկոյեան 8-ից յետոյ վերադառնում է «շէֆ»ի վարձած բնակարանն ու փորձում հանգստանալ՝ մինչ յաջորդ առաւօտ: Մամուկան աշխատավայրում ամենասիրուածն է. բոլոր մանր-մունր գործերը նրան են բաժին ընկնում:

Մամուկան բացատրում է, թէ ինչպէս են կաշուից պատրաստում կօշիկները

Հարցին, թէ արդեօք չի՞ կարօտել Հայաստանը, չի՞ ուզում վերադառնալ, պատասխանում է. «Չէ, հէչ: Ստեղ լաւ ա, լաւ ընկերներ ունեմ, լաւ մէջք ունեմ...»: Մամուկան թուրքերէն վարժ է խօսում, իսկ դպրոց վաղուց է՝ չի յաճախում: Նրա մայրն արդէն յստակ բացատրել է, որ իր ապագան կօշիկ կարելն է, իսկ լաւագոյն դէպքում՝ փոքրիկ արտադրամաս ունենալը:

«Հիմա ես չէ՞ի ուզենայ իմ Հայաստանում լինէի, իմ ընտանիքում, իմ երեխու մօտ լինէի՝ ամենակարեւորը: Չէի ուզի՝ իմ երեխեն ստեղ աշխատէր, կ'ուզէի՝ սովորէր: Բայց էստեղ իրենց ապագան էսա՝ պիտի աշխատեն, իրենց պահեն»,- յուզմունքով, բայց եւ իրականութեան գիտակցումով խօսում է Կարինէն:

Մամուկայի մայրը՝ Կարինէն

Բանկերից վերցուած բազմաթիւ պարտքերն են Կարինէին ստիպել վերցնել իր միակ յոյսը՝ երեխաներին եւ հասնել Թուրքիա: Երրորդ երեխային Ստամբուլ չի բերել, քանի որ աշխատել չէր կարողանայ. ֆիզիկական խնդիրներ ունէր: Պարտքերը մարելուց եւ Ստամբուլում յարմար տեղաւորուելուց յետոյ՝ միակ միտքը, որ Կարինէին հանգիստ չի տալիս, Հայաստանում թողած երեխայի կարօտն է. «Երեխաս 2 տարեկան էր, երբ թողեցի, եկայ Թուրքիա: Յետեւիցս լացում էր, չպտտուեցի, որ չտեսնեմ՝ ոնց ա լացում... Ինչի՞, ինչի՞ պիտի ես իմ երեխու կողքին չլինէի, երբ Սեպտեմբերի մէկին առաջին դասարան էր գնում, ինչի՞ ա մեր Հայաստանը մեզ էն օրը գցում, որ ստիպուած տուն-տեղ թողնում, հասնում ենք Թուրքիա»,- բողոքում է Կարինէն:

4 տարիների ընթացքում Կարինէն մէկ-երկու անգամ է կարողացել այցելել մօրն ու երեխային, իսկ վերջին տարիներին ամսական 100-200 դոլար է ուղարկել նրանց:

«Արդէն Հայաստան ոչ մէկն էլ չի ուզում գնայ: Էնտեղ ոչ մէկն էլ չի ապրի: Եթէ պետութիւնն ինձ բաւարարէր, իմ երկու տարեկան էրեխուն կը թողնէի, կը գայի՞: Իմ էրեխեն հաց էր ուզում, ես հաց չունէի, որ տայի: Հայաստանն իմ ինչի՞ն ա»,- ասում է Կարինէն:

Աղբյուրը՝ http://hetq.am/arm/articles/19820/ptuyt-stambulum.html

ՄԵՔՍԻՔՕ

ԱԼԻԵԻ ԱՐՁԱՆԸ ԿՐՆԱՅ ՅԱՆԳԵՑՆԵԼ ԴԻՒԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊԻ

Նոյեմբեր 23ին կը հաղորդուէր, որ Մեքսիքոյի մէջ Ազէրպայճանի դեսպան Իլկար Մուխթարով յայտարարած է, թէ իրենք պիտի դիմեն դատարան, խզեն յարաբերութիւնները Մեքսիքայի հետ եւ սառեցնեն 4 միլիառ տոլարի ներդրումներու ծրագիրը, եթէ մեքսիքական իշխանութիւնները որոշեն մայրաքաղաքին կեդրոնական պողոտայէն վերցնել Հէյտար Ալիեւի կիսանդրին: Մուխթարով յիշեցուցած է, որ 2011 Օգոստոս 26ին իր երկրին եւ Մեքսիքայի միջեւ կնքուած է պայմանագիր մը, ըստ որուն՝ Ալիեւի արձանը պէտք է բարձրացուէր, Ազէրպայճանի կողմէ զբօսայգիի բարեկարգման դիմաց:

Այնուհետեւ, Ազէրպայճան 5 միլիոն տոլար ծախսած է՝ որպէսզի Ալիեւ-Աւագի արձանը բարձրացուի: Յիշեցնենք, որ բացի Հայերու կողմէ յարուցուած բուռն հակազդեցութիւններէ, խումբ մը մեքսիքացի արուեստագէտներ ալ դիմած էին իրենց իշխանութիւններուն՝ արձանը վերցնելու պահանջով:

Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO
Miembro de la Comisión de Arancel del Colegio de Escribanos
Florida 716 2º K. C1005 AAP. C.A.B.A.
Tel.: 4322-2768 y 4394-3407
escribaniabalassanian@hotmail.com

PERSONAL DE SERVICIO PARA ATENCION DE ADULTOS MAYORES
Sueldo y condiciones a pactar
Tel.: 4773-7498. Zona Belgrano.

CASA Rivera
Servicios Funerarios
Funeral Services
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados
AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Fiesta de Fin de Año en Mar del Plata

El próximo sábado 8 de diciembre, a la 21.00, se realizará la tradicional Fiesta de Fin de Año, organizada por la comunidad armenia de esa ciudad, en su sede social, 11 de Septiembre 3680.

Se servirán platos típicos y habrá canilla libre de bebidas. **Reservas 223 494-5918 o Joyeria Magarian, Belgrano 2419.**

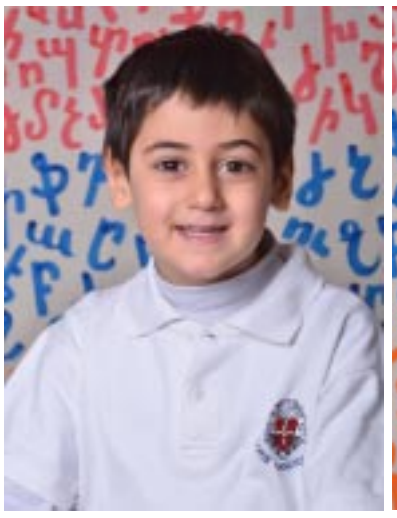
INSTITUTO MARIE MANOOGIAN - JARDIN DE INFANTES «SERPUHI EKSHIAN»

Egresados 2012

Luca Javier Annikian

Malena Noel Carciofi

Luz Coronado



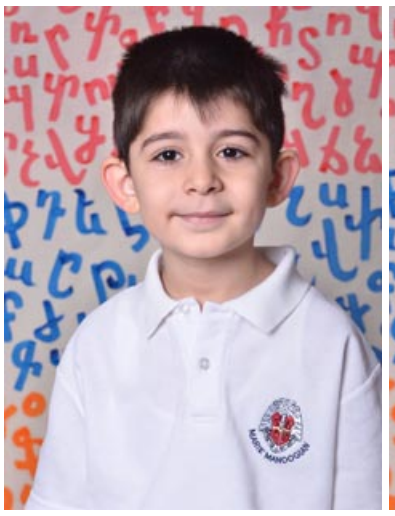
Benjamín Der Jachadurian

Catalina García

Melania Gasparyan

Luana Camila Gugelmeier

Martín Federico Haitayan



Sevak Edmundo Hoveyan

Sofía Karabasoglu

Valentina Marashlian

Zacarías Antranik Moroian

Máximo Nazar

Martina Palaser

Martina Anush Sarkissian

Anna Tatevik Stepanyan

Elena Nicole Stepanyan

Gonzalo M. Tsolakian Paladino

Camina Morena Vaneskeheian

Nicole Yanikoglu

¡Felices vacaciones, chicos, y hasta el año que viene!

AUTODETERMINACION DE KARABAGH

Presentación de un alumno de la Facultad de Derecho de la U.B.A.

En la Embajada de Estados Unidos, tuvo lugar el Modelo de Asamblea General de Naciones Unidas, que organiza la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

Armenia fue representada por Agustín Vázquez Cerro, ex alumno del Instituto Marie Manoogian (promoción 2008) y de la Escuela Armenio-Argentina. Junto con el estudiante Iván Livri, realizó una exhaustiva investigación de la Cuestión Karabagh, leyendo la bibliografía actual, y juntos presentaron la moción de respetar la autodeterminación de la República de Nagorno Karabagh.

La presentación comenzó con un impactante discurso que Agustín pronunció en idioma armenio, y que continuó defendiendo certeramente los derechos de los ciudadanos que habitan el suelo patrio desde tiempos inmemoriales.

«Հայաստանի Հանրապետութիւնը հաստատուած է որպէս խաղաղասէր եւ մարդկային իրաւունքներու պաշտպան պետութիւն, եւ իր պարտականութիւնը եւ հաւատարմութիւնը կ'ընդլայնէ ամբողջ միջազգային հանրութեան, ՄԱԿ.ի տրամադրութեան տակ դնելով բոլոր ջանքերը՝ ապահովելու համար ժողովուրդներու ներդաշնակ յարաբերութիւնները եւ հասարակական, տնտեսական, մշակութային առաջընթաց զարգացումը։»

"La República de Armenia, establecida como amante de la paz y defensora de los Derechos Humanos, extiende su compromiso de poner a disposición de toda la Comunidad Internacional y de la Organización de las Naciones Unidas, todos sus esfuerzos para asegurar las relaciones armónicas entre los pueblos y el desarrollo progresivo de las naciones en materia social, económica y cultural".

En el Proyecto de la delegación de la República de Armenia, se dice, entre otras cosas:

"Teniendo en cuenta que desde el siglo I a.C., el territorio de Karabagh contó con una población de mayoría étnica armenia, situación que subsiste hasta hoy…….

"….Que a principios del siglo XIX se produjo su fragmentación y quedó bajo tutela de la actual Azerbaiyán.

"….Que dicha situación conflictiva derivó en la Guerra de Karabagh, finalizada en 1994, sin un tratado de paz que ratifique los resultados de la misma….

"…Que en la actualidad la tensión derivada de dichos conflictos se mantiene latente evidenciando una situación política que no tiene contraste con el régimen jurídico internacional, por el cual la República de Artsaj es completamente autosuficiente en lo que a su organización político-administrativa se refiere…

"Resuelve:

1. Invitar a la comunidad internacional al reconocimiento del derecho de autodeterminación del pueblo de Nagorno Karabagh sobre su territorio y sobre las vías de comunicación indispensables para su desarrollo como nación.

2. Instar a los miembros de la Comunidad Internacional a promover medidas constructivas de desarrollo, estimular la investigación y cooperar unos con otros y cuando y donde fuere el caso, con organismos internacionales especializados, para conseguir la realización práctica de los propósitos de carácter social, económico y científico sobre la región.

3. Exhortar a la República de Azerbaiyán al inmediato levantamiento del bloqueo económico que limita la comunicación de la República de Nagorno Karabagh con el resto de sus pares en la región.

El texto es extenso y exhaustivo. Esta presentación en el Modelo de Naciones Unidas le valió a Agustín la mejor calificación, que se suma a los muchos logros que obtuvo ya en la Universidad, y los que obtuvo en la Secundaria, como mejor alumno y abanderado de nuestro colegio, además de ser un excelente deportista y muy buen compañero. Durante el viaje de estudios a Armenia, especialmente, estuvo muy atento a la historia, a las noticias y a las cuestiones sociales.

Agustín: la comunidad armenia agradece tu participación y compromiso.

Rosita Youssefian
Coordinadora de Armenio

Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuela

MARIA ESTHER KALAIDJIAN DE RIZIAN

haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 16 de diciembre próximo en la iglesia Santa Cruz de Varak de Flores.**

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposo, Aris Rizian
Sus hijos, Daniel y Milva; Arturo y Silvia
Sus nietos, Ari, Micael, Celeste, Minella, Franco y Melina.

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre, abuela y bisabuela

ANA DJAMGOSSIAN DE HADIDIAN

haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 16 de diciembre próximo en la iglesia San Jorge, Arenales 1631, Vicente López.**

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Sus hijas, Susana y Marta Hadidian
Su yerno Setrak Kirmizi Elma
Sus nietos y bisnietos.

Donaciones

Con motivo de haberse cumplido cuarenta días del fallecimiento del prof. Bedrós Hadjian, el Instituto Educativo San Gregorio El Iluminador recibió las siguientes donaciones:

Adelina y Saten Boyadjian: $ 300.-

Kaspar Kasparian y familia: $ 200.-

Simplemente . . . Gracias

60 son los alumnos, provenientes de las escuelas más representativas del distrito, del ámbito del gobierno de la ciudad que junto con los alumnos de nuestra institución, participaron del concurso de dibujo "Mi barrio y mi escuela".

00 son los alumnos, provenientes de los colegios más característicos del barrio, de gestión privada que participaron junto con nuestros alumnos del "Desafío Matemático".

250 alumnos de todos los colegios armenios participaron de la Jornada Deportiva, Torneo 50° aniversario – Copa "Juan Carlos Papazian".

Más de 250 personas asistieron al Tradicional Madagh.

330 personas asistieron a la Cena del Cincuentenario en el Salón Siranush.

Más de 500 personas asistieron en la vía pública al Gran Festival Artístico y cultural "Callejero".

600 son los calendarios 2012 que se distribuyeron en forma gratuita durante todo este año, a toda la comunidad con motivo de los festejos del cincuentenario.

Más de 800 personas asistieron el pasado 25 de agosto al Acto académico – Gran fiesta popular.

5000 son las personas que se hicieron presentes, en el Buenos Aires Celebra la Patria, en Parque de los Patricios, en el cual el stand ARMENIA, estuvo a cargo de nuestra organización.